



KOALA KARE PRODUCTS

Installation and Operation Instructions



KB102

Child Protection Seat (CPS)

Silla de protectora para niños

Siège de sécurité pour enfant (SSE)

Kinder-Sicherheitssitz (KS)

IMPORTANT. RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

IMPORTANTE. GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER ATENTAMENTE.

IMPORTANT. À CONSERVER POUR INFORMATION. À LIRE ATTENTIVEMENT.

WICHTIG. ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

You are responsible for the safe operation of this unit.



KB102 Operating Instructions

Please Note: To assure proper installation, it is suggested that a qualified person or carpenter install the Koala Child Protection Seat. Koala Kare Products will not be responsible if the seat is not installed properly.

You are responsible for the safe operation of this unit. Not intended to hold more than 50 lbs (22.7 kg).

Restraint System: When a child is in the seat, the strap runs from the seat bottom, between child's legs, up to the waist where it fastens to the shoulder straps. Shoulder straps extend snugly over the shoulders and between the legs fastening at the waist. When the seat is open and child is in place, straps should hold child securely.

Inspection Criteria:

- A properly maintained unit:
- Opens and closes smoothly
- Has two end caps located on lower sides of unit.
- Has fastening nut located at end of rod.
- Has both ends of a functioning, non-frayed strap, buckle clicks when closed and strap is attached at both ends of the unit.

Tools Needed



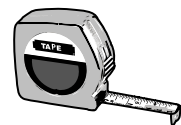
gloves



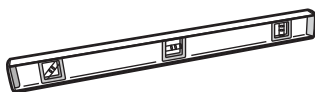
drill



pencil



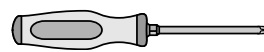
measuring
tape



level



3/8" (9 mm)
drill bit

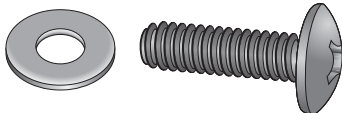


Phillips head
screwdriver

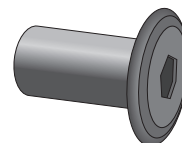


Allen wrench

Hardware Provided



four 1/4" bolts and washers



four threaded
barrel bolts



KB102 Installation Instructions

Step 1.

The Child Protection Seat (CPS) is designed to be mounted on a bathroom or fitting room partition. The unit can also be mounted on a side wall (hardware not included). Establish proper CPS placement, taking door swing and clearance into consideration.

Step 2.

Place the bottom of the unit 2" (51 mm) above the bottom of the partition or 14" (356 mm) above the floor, whichever is higher. Use the CPS as a template for locating and marking the mounting holes.

Step 3.

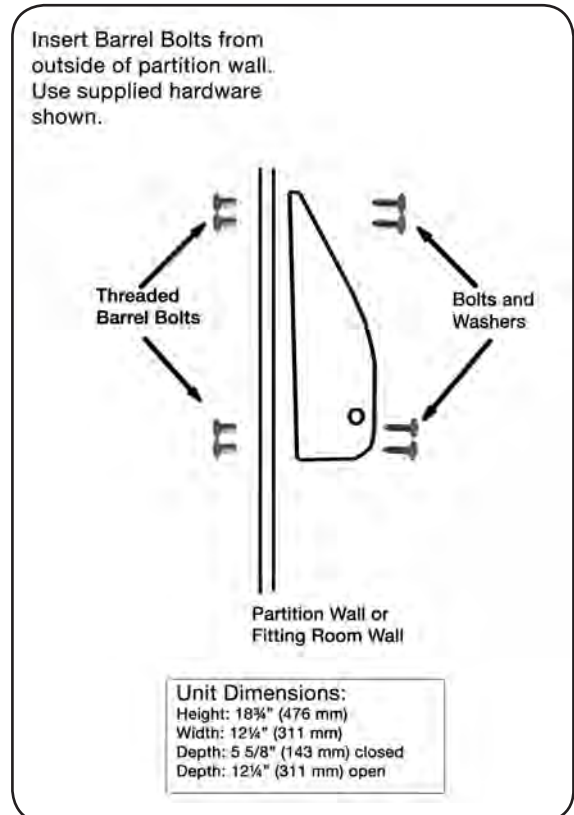
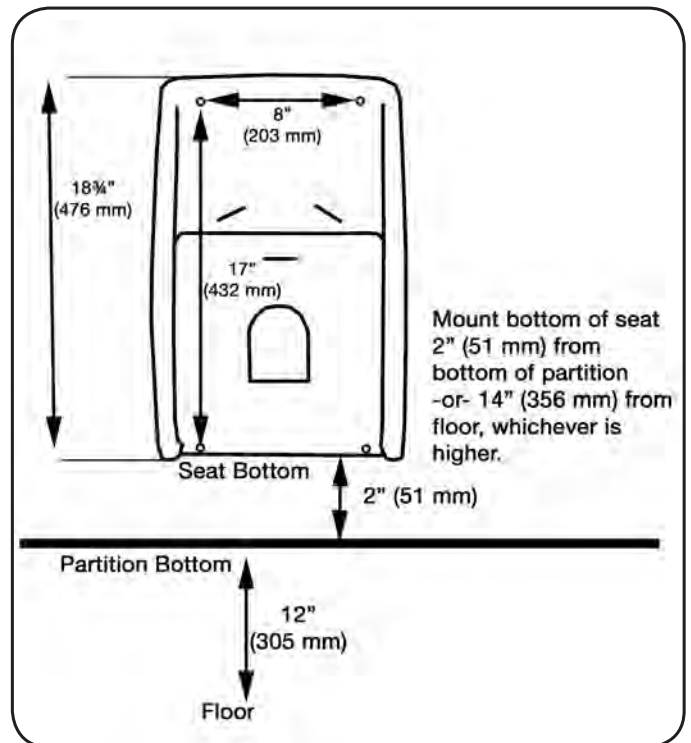
After establishing the proper placement of the four mounting holes, drill through the partition using a 3/8" (10 mm) drill bit.

Step 4.

Insert the four threaded barrel bolts (supplied) from the outside of the partition. Mount the unit using the four 1/4" (6 mm) bolts and washers.

Step 5.

Position Koala sign (supplied) on the outside of the restroom door. Replacement parts can be purchased from your local distributor or by calling toll free 888.733.3456 or 303.539.8300 in the U.S.





KB102 Instrucciones de Uso

Atención: Para garantizar una instalación correcta sugerimos que un carpintero o persona cualificada instale la silla protectora para niños. Koala Kare Products no se hace responsable si la silla no se instala adecuadamente.

Usted es responsable del funcionamiento y uso seguro de la unidad. La unidad soporta hasta 22.7 kg (50 lb).

Uso del sistema de sujeción del niño: Una vez el niño esté sentado en la silla, la correa se cruza desde la parte inferior de la silla hasta la cintura (pasando entre las piernas), donde se abrocha a las correas para los hombros. Las correas para los hombros se ciñen cómodamente a los hombros y pasan entre las piernas para abrocharse en la cintura. Cuando la silla está abierta y el niño está en su sitio, las correas deben sujetar al niño de forma segura.

Criterios de Inspección:

- Un silla protectora para niños;
- Se abre y cierra con facilidad;
- Tiene dos casquetes protectores en ambos extremos de la parte inferior de la silla;
- Tiene una tuerca de sujeción en el extremo de la varilla;
- Tiene los dos extremos de la correa operativos y sin desgastar: la hebilla hace clic cuando se cierra y la correa se ata correctamente a los dos extremos de la unidad.

Herramientas Necesarias



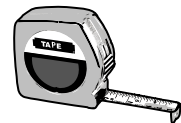
guantes



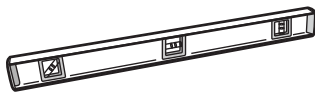
taladro



lápiz



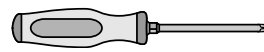
cinta métrica



nivel



broca de 9 mm (3/8")

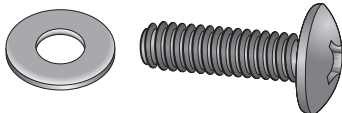


destornillador de estrella

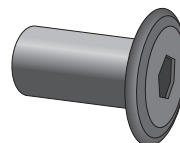


llave Allen

Materiales Suministrados



cuatro pernos de inserción de ¼ pulg. (6mm) y arandelas



cuatro plaquitas de barril con rosca



KB102 Instrucciones de Instalación

Paso 1.

La silla protectora para niños (Child Protection Seat, CPS) está diseñada para colocarse en un baño o en un espacio de un probador. La unidad también se puede colocar en una pared lateral (piezas no incluidas). Determine la ubicación adecuada de la silla protectora para niños (CPS) teniendo en cuenta el movimiento de la puerta y el espacio que deja libre.

Paso 2.

Coloque la parte inferior de la unidad 51 mm (2 pulg.) por encima de la parte inferior de la partición o 356 mm (14 pulg.) sobre el nivel del suelo, lo que sea más alto. Use la silla protectora como plantilla para ubicar y señalar los orificios de montaje.

Paso 3.

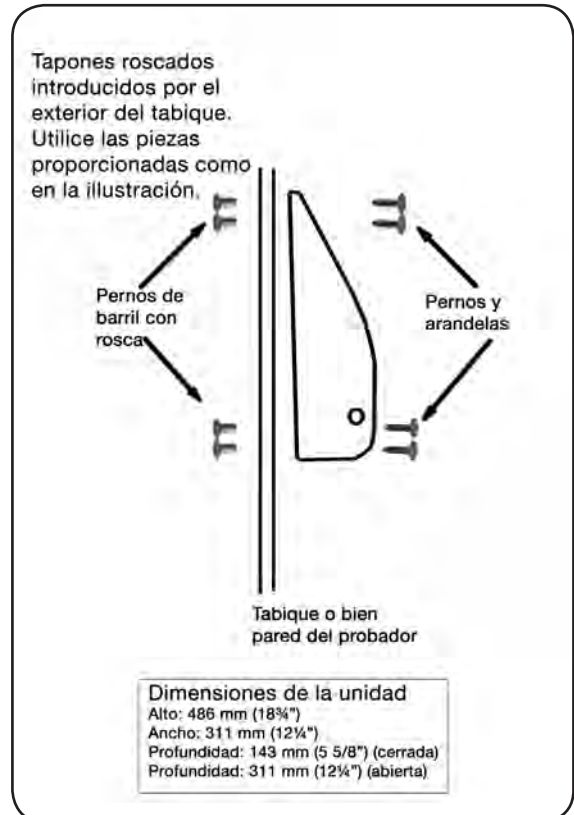
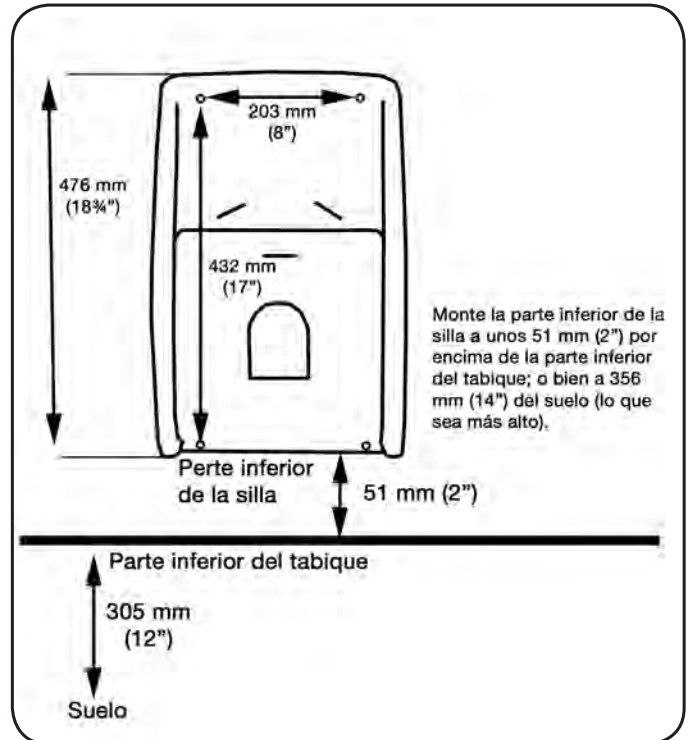
Después de establecer la colocación adecuada de los cuatro orificios de montaje, perforo la partición utilizando una broca de 10 mm (3/8 pulg.).

Paso 4.

Inserte las cuatro plaquitas de barril con rosca (provistas) desde la parte exterior de la partición. Monte la unidad utilizando los cuatro pernos de inserción de 6 mm (1/4 pulg.) y las arandelas.

Paso 5.

Coloque el símbolo de Koala (provisto) en la parte exterior de la puerta del baño. Se pueden adquirir repuestos de su distribuidor local o llamando a los teléfonos gratuitos: 1-888-733-3456 ó 303-539-8300 para los EE. UU.





KB102 Mode d'Emploi

Veillez noter: Nous suggérons que le siège de sécurité pour enfant (SSE) soit installé par une personne qualifiée ou par un menuisier afin de garantir une installation correcte. La société Koala Kare Products ne peut être tenue responsable en cas d'installation incorrecte du produit.

Vous êtes responsable du fonctionnement et de l'utilisation sans danger de ce siège. Il n'est pas conçu pour les enfants de plus de 22.7 kg (50 lb).

Utilisation du système de retenue: Lorsqu'un enfant est installé dans le siège, les sangles passent du bas du siège, entre les jambes de l'enfant jusqu'à la taille où elles s'attachent aux bandoulières. Les bandoulières s'étendent confortablement par-dessus les épaules et entre les jambes pour s'attacher à la taille. Lorsque le siège est ouvert et que l'enfant y est installé, les sangles doivent maintenir l'enfant fermement.

Critères d'inspection:

- Un siège de sécurité pour enfant (SSE) bien entretenu:
- S'ouvre et se ferme en douceur.
- Le SSE a deux capuchons situés sur les parties basses des côtés de l'unité.
- Vérifiez l'écrou situé à l'extrémité de la tige.
- Est dotée d'une sangle en bon état, sans effilochure, munie des deux extrémités: la boucle clique lorsqu'on la ferme et la sangle est attachée aux deux extrémités de la table.

Outils Nécessaires



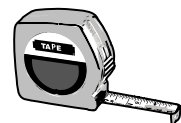
gants



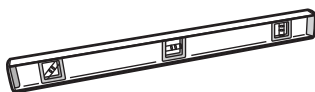
perceuse



crayon



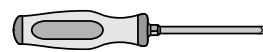
mètre



niveau



Mèche de
9 mm (3/8")

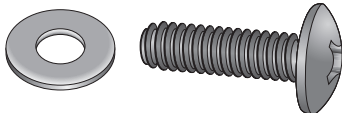


tournevis à tête
cruciforme

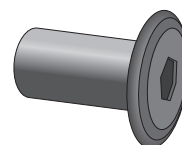


clé hexagonale

Matériaux Fournis



quatre écrous et rondelles
d'insertion de 1/4" (6 mm)



quatre chevilles
filetées



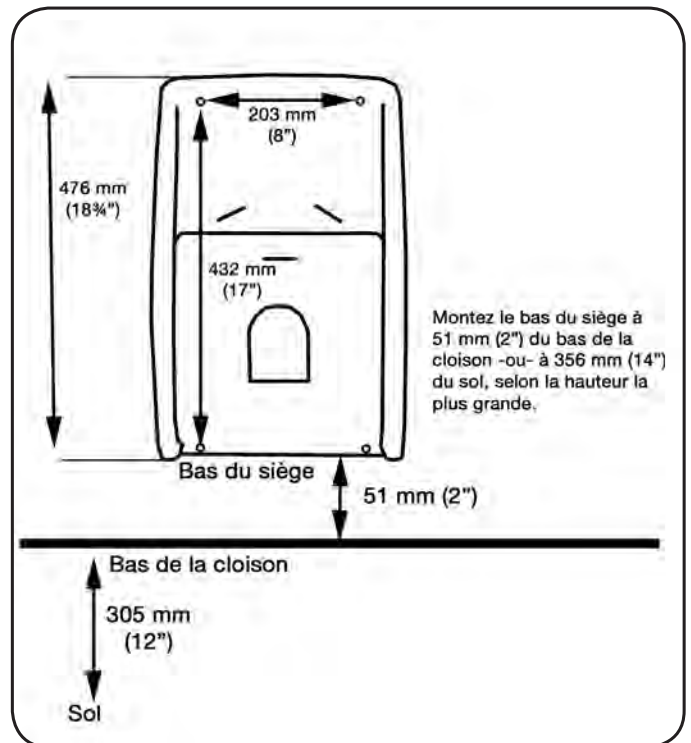
KB102 Installation

Étape 1.

Le siège de sécurité pour enfant (SSE) est conçu pour être monté sur la cloison d'une cabine de toilettes ou d'une cabine d'essayage. Il peut aussi être installé directement sur un mur latéral (matériel de fixation non inclus). Décidez de l'emplacement approprié pour le SSE en vous assurant d'avoir pris le battement de la porte et l'espace nécessaire à cet effet en considération.

Étape 2.

Placez le bas de la table à langer à 51 mm (2") au-dessus du bas de la cloison ou à 356 mm (14") au-dessus du sol, en choisissant la hauteur la plus importante. Servez-vous du SSE comme modèle afin de repérer et de marquer les trous de fixation.



Étape 3.

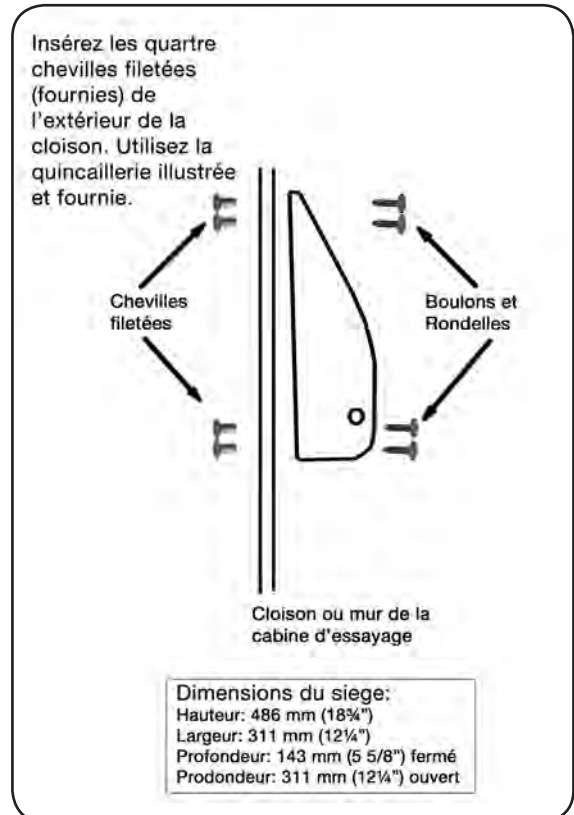
Après avoir déterminé l'emplacement approprié des quatre trous de fixation, percez la cloison en utilisant une mèche de 10 mm (3/8").

Étape 4.

Insérez les quatre chevilles filetées (fournies) depuis l'extérieur de la cloison. Installez la table à langer au moyen des quatre écrous et rondelles d'insertion de 6 mm (1/4").

Étape 5.

Placez la pancarte Koala (fournie) sur le côté extérieur de la porte des toilettes. Les pièces détachées peuvent être achetées auprès de votre distributeur local ou en appelant le numéro vert 1.888.733.3456 ou le 1.303.539.8300 aux États-Unis.





KB102 Gebrauchsanleitung

Bitte beachten: Um die sachgerechte Montage des Kinder- Sicherheitssitzes (KS) zu gewährleisten, empfehlen wir, diese Tätigkeit von einer Fachkraft bzw. einem Tischler ausführen zu lassen. Koala Kare Products haftet nicht bei Schäden, die durch die unsachgemäße Montage des Sitzes entstehen.

Sie sind verantwortlich für den sicheren Gebrauch und die zweckentsprechende Anwendung dieses Produkts. Die Belastung des Sitzes darf 22,7kg (50 lb) nicht überschreiten.

Verwendung des Rückhaltesystems: Befindet sich ein Kind in dem Sitz, verläuft der Gurt von der Sitzfläche durch die Beine des Kindes zur Taille, wo er mit den Schultergurten verbunden wird. Die Schultergurte werden bequem über die Schultern und bis zum Gurtschloss an der Taille geführt. Bei geöffnetem Sitz sollte das darin sitzende Kind durch die Gurte sicher mit dem Sitz verbunden sein.

Sicherheitsüberprüfung:

- Ein ordnungsgemäß funktionierender Kinder-Sicherheitssitz (KS):
- Lässt sich leicht öffnen und schließen.
- Am unteren Ende des KS befinden sich 2 Abschlusskappen.
- Überprüfen Sie die Befestigungsmutter am Ende der Stange.
- Weist beide Verschlusssteile und einen funktionierenden, nicht ausgefransten Gurt auf: Das Gurtschloss klickt beim Einrasten und der Gurt ist fest mit beiden Seiten des Produkts verbunden.

Erforderliche Werkzeuge



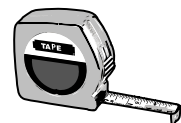
handschuhe



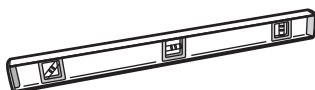
bohrmaschine



bleistift



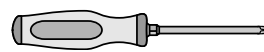
maßband



wasserwaage



9 mm (3/8")
bohrer

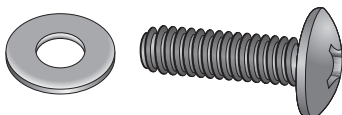


kreuzschlitz-
schraubenzieher

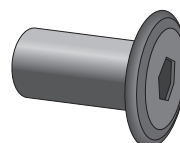


inbusschlüssel

Bereitgestelltes Material



vier 1/4" (6 mm)
einsatzschrauben und
unterlegscheiben



vier zylindereinsätze
mit gewinde



KB102 Montageanleitung

Schritt 1.

Der Kinder-Sicherheitssitz (KS) ist für die montage in einem Badezimmer/WC oder einer Umkleidekabine vorgesehen. Die Einheit kann auch an einer Seitenwand befestigt werden (Montageutensilien sind nicht inbegriffen). Bestimmen Sie unter Berücksichtigung von Schwingraum und Abstand der Tür einen geeigneten Einbauort für den Kinder-Sicherheitssitz (KS).

Schritt 2.

Platzieren Sie das Unterteil der Einheit 51 mm (2") über dem unteren Rand der Trennwand oder 356 mm (14") über dem Boden, wobei das höhere Maß zu wählen ist. Verwenden Sie den Kinder-Sicherheitssitz als Schablone für die Bestimmung und Markierung der Bohrlöcher.

Schritt 3.

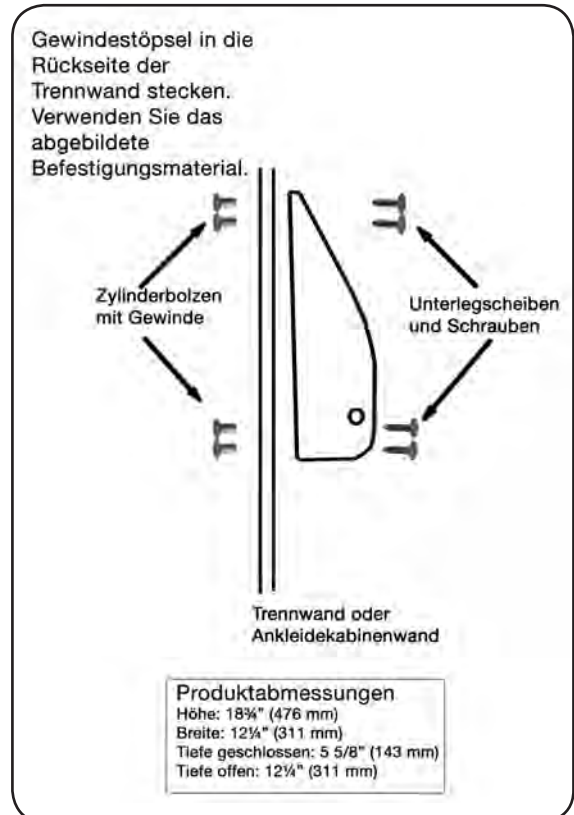
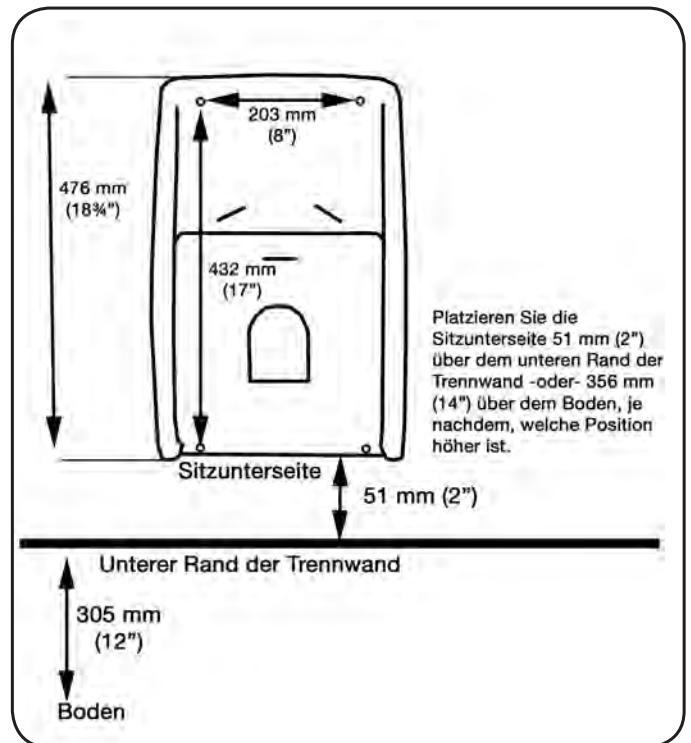
Sie die richtige Platzierung der Befestigungslöcher festgelegt haben, bohren Sie mit einem 10 mm (3/8") Bohrer durch die Trennwand.

Schritt 4.

Setzen Sie die vier Zylindereinsätze mit Gewinde (mitgeliefert) von der Außenseite der Trennwand ein. Befestigen Sie die Einheit mit den vier 6 mm (1/4") Einsatzschrauben und Unterlegscheiben.

Schritt 5.

Befestigen Sie das Koala-Schild (mitgeliefert) an der Außenseite der Toilettentür. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler vor Ort. In den USA können Sie auch die gebührenfreie Nummer +1-888-733-3456 oder +1-303-539-8300 anrufen. para los EE. UU.





Koala Kare Products A Division of Bobrick
6982 South Quentin St., Centennial, CO 80112-3945

Main 303.539.8300 **Toll Free** 888.733.3456
Fax 303.539.8399 **Koalabear.com**